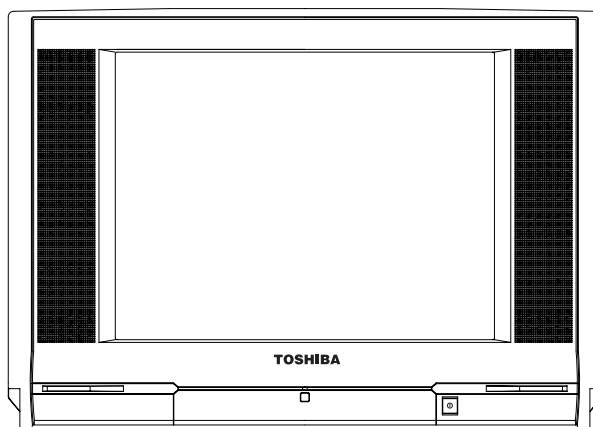




TOSHIBA

*РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ*
Цветной Телевизор



21CVZ3R

Отпечатано в Индонезии
23565839



Инструкции по безопасности и техническое обслуживание

Если случится что-нибудь аномальное:

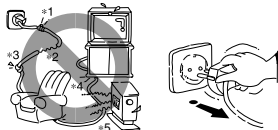
- 1 Немедленно выключите питание.
- 2 Отсоедините сетевой шнур от настенной розетки.
- 3 Обратитесь в магазин для ремонта.



Для безопасности

- 1) Будьте осторожны, чтобы не повредить сетевой шнур.

- 1* Соединение Разрыва Провода
- 2* Изношено
- 3* Завязано узлом
- 4* Размещено под тяжелым предметом
- 5* Нагрето



- 2) Не держите только за шнур при отсоединении сетевого разъема.



- 3) Форма сетевого разъема изменяется в зависимости от страны, в которой используется телевизор.

- 4) Не отсоединяйте заднюю крышку. Позвольте квалифицированному техническому персоналу проверить и отрегулировать Ваш телевизор.



- 5) Не размещайте предметы с жидкостями на телевизоре.



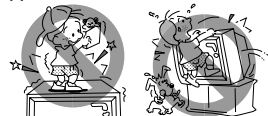
- 6) Не позволяйте металлическим предметам и/или горючим веществам попасть в телевизор.

Будьте особенно внимательны в присутствии детей.



- 7) Не оьлокачивайтесь и не влезайте на телевизор.

Это очень опасно, если телевизор сломается, или если он упадет вниз. Будьте особенно внимательны в присутствии детей.



- 8) Если вы собираетесь отсутствовать длительное время, необходимо выключить телевизор из розетки.

Обращаем ваше внимание, что при выключении телевизора путем нажатия кнопки на корпусе он не отсоединяется от сети полностью и продолжает потреблять незначительный ток. выключите из розетки!



- 9) Если начинается гроза, то отсоедините сетевой шнур. Не трогайте входной провод антенны.



Во избежание злектрического удара или воспламенения, никогда не ремонтируйте сами телевизор.

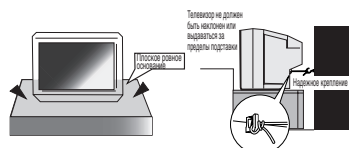
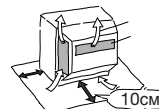
2





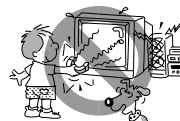
Примечания к установке

- 1) Устанавливайте телевизор на горизонтальной, устойчивой поверхности.
Не закрывайте вентиляционные отверстия.
Размещайте телевизор по крайней мере на расстоянии 10 см от стен для обеспечения хорошей циркуляции воздуха.
- 2) Установите телевизор на полу или устойчивой подставке.
Поверхность установки должна быть ровной и твердой.
- 3) Примите необходимые меры, чтобы не допустить падения или переворачивания телевизора, так как это может стать причиной травмы.
- 4) Избегайте размещения телевизора в месте попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла.
- 5) Избегайте размещения телевизора в месте, куда может попасть вода, масло или дым.
- 6) Также избегайте следующих размещений:
 - Установки телевизора на бок или на тыльную сторону.
 - Неустойчивых мест.
 - Мест, где есть вибрация.
 - Пыльных или влажных мест.
 - Мест с высокой температурой.
(Как например, в закрытом автомобиле.)



Примечания к использованию

- 1) Не ударяйте и не роняйте телевизор.
- 2) Держите магниты, электрические часы, акустические системы и т.п. подальше от телевизора.



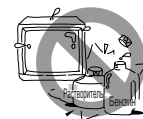
Примечания к антенне

- 1) Установите антенну подальше от магистральных каналов передач, силовых линий и неоновых реклам.
- 2) Периодически требуется проверка и замена антенны.



Примечания к очистке

- 1) Очищайте корпус с помощью мягкой и сухой ткани.
Если корпус стал очень грязным, то используйте нейтральное моющее средство, растворенное в воде.
Не используйте бензин, растворитель и т. п. для очистки телевизора.



3





ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЯРКИЙ КРАСОЧНЫЙ МИР, СОЗДАННЫЙ ТЕЛЕВИДЕОТЕХНИКОЙ ТОШИБА

Благодарим Вас за приобретение Цветного Телевизионного Приемника TOSHIBA. Для того, чтобы с самого начала полностью использовать преимущества Вашего аппарата, внимательно прочтите это руководство и храните его под рукой для будущих справок.

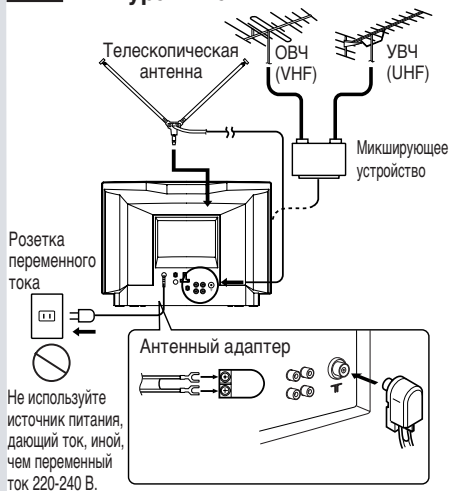
* Вид некоторых иллюстраций и схем может отличаться от того, что вы увидите на экране своего телевизора. Мы их упростили для того, чтобы сделать более наглядными.

СОДЕРЖАНИЕ

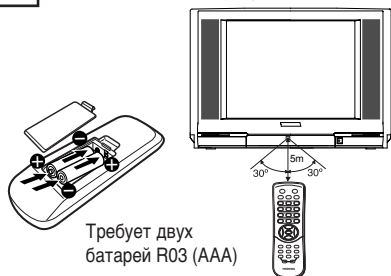
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ	2-3
СОДЕРЖАНИЕ	4
ПОДГОТОВКА	5
ФУНКЦИЯ МЕНЮ (ТЕЛЕВИЗОР И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
Включить питание	7
Выбор канала	7
Предварительная установка каналов	7
Память автоматического поиска (ПАП)	7
Ручной поиск и Изменение установленного положения	8
Функция пропуска	8
Ручная точная настройка (РТН)	9
Автоматическая точная настройка (АТН)	9
ПЕРЕД ВЫЗОВОМ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11

ПОДГОТОВКА

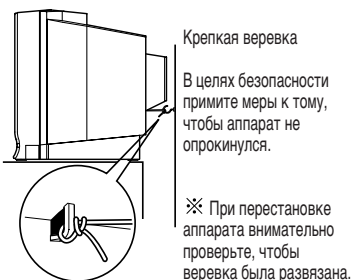
A Подсоединение для Антенны и Шнура питания



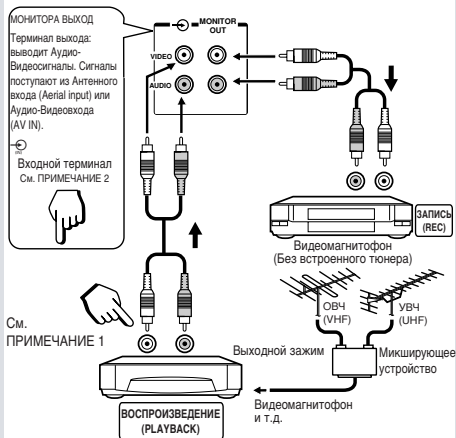
C Установка батарей в пульт дистанционного управления



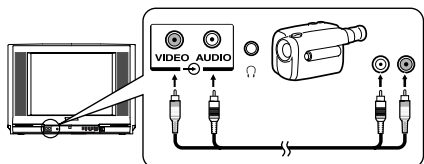
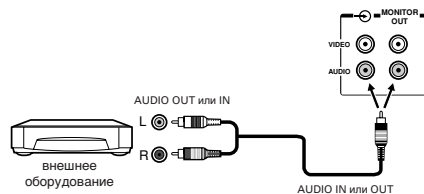
D Установка



B Подсоединение Внешнего оборудования через терминалы Задней панели



Подсоединяйте аудио терминал внешнего оборудования к выходу Л/МОНО (L/MONO). Для оборудования, не имеющего терминал Л/МОНО (L/MONO), а только Л (L), подсоединяйте в следующем порядке.



Передние Аудио/Видео (A/V) терминалы очень удобны для подключения видеокамер или игровой аппаратуры. Однако, при подключении другой аппаратуры к терминалу \ominus на задней панели, могут возникнуть аудио или видео помехи, в таком случае, пожалуйста, отключите аппаратуру от данного терминала.



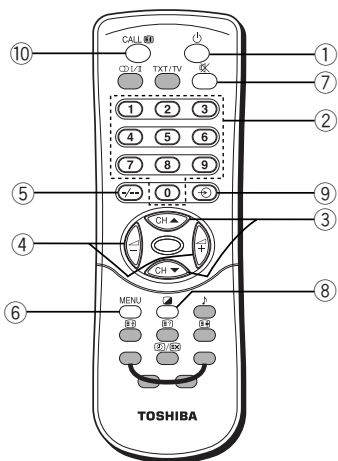
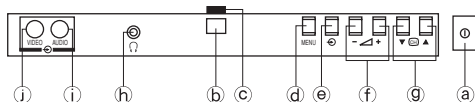
ФУНКЦИЯ МЕНЮ

Телевизионная установка	Пульт Дистанционного Управления	Дисплей	Дисплей №
<p>Дисплей Меню и Выбор Позиции</p> <p>↓</p> <p>РЕГУЛ</p>	<p>Выбор Окна</p> <p>→</p> <p>Выбор Позиции</p> <p>→</p> <p>Отрегулируйте</p>	<p>↓</p>	D1
<p>Дисплей Меню и Установка Времени</p>	<p>Выбор Окна</p> <p>→</p> <p>Выбор Позиции</p> <p>→</p> <p>Отрегулируйте</p>		D3
<p>Дисплей Меню и Выбор языка</p>	<p>Выбор Окна</p> <p>→</p> <p>Выбор Позиции</p> <p>→</p> <p>Выбор Языка</p>		D4
<p>Дисплей Меню и Действия УСТАНОВКА</p>	<p>Выбор Окна</p> <p>→</p> <p>Выбор Позиции</p> <p>→</p> <p>Отрегулируйте</p>		D5
<p>1 Дисплей Меню и Tuning Operations</p>	<p>Выбор Окна</p> <p>→</p> <p>Выбор Позиции</p> <p>→</p> <p>Отрегулируйте</p>	<p>↓</p>	D6 D7

• Область не появляется на дисплее меню НАСТРОЙКА при работе в видеорежиме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В этой инструкции описываются основные функции управления, осуществляемые с помощью пульта дистанционного управления. Подробности, как выполнить некоторые имеющиеся операции с помощью кнопок на телевизоре, смотрите на странице 6.



Названия частей

Телевизионная установка		Пульт дистанционного управления		
a	①	Основное питание включено/выключено	①	Питание вкл/ожидание
b	⏻	Выключатель питания	②	0~9
c	Ⓜ	Индикатор питания	③	CH▲/▼
d	MENU	Открыть Меню	④	▲ -/+
e	TV/VIDEO	Выбор функции TV или VIDEO	⑤	-/--
f	▲/▼	Уменьшение/увеличение Громкости	⑥	MENU
g	⏪/⏩	Выбор каналов	⑦	🔇
h	🔌	Гнездонаушников	⑧	📺
i	AUDIO	Терминал АУДИО (AUDIO) входа	⑨	⏻
j	VIDEO	Терминал ВИДЕО (VIDEO) входа	⑩	CALL

Примечание: Затенённые кнопки не работают на Вашем телевизоре. Если Вы нажмёте на одну из таких кнопок, на экране появится надпись “РЕЖИМ НЕДОСТУПЕН”.

Начало работы

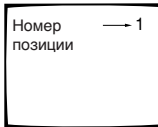
• Включить питание.

Нажать кнопку a (Ⓜ), чтобы включить главный выключатель питания. Затем загорается красный индикатор c и подается питание.

■ Если на экране совсем нет изображения, то аппарат находится в режиме ожидания. Направьте пульт дистанционного управления на b и нажмите ① (Ⓜ). Если этого пульта у вас нет под рукой, вы можете включить питание нажатием кнопки e (TV) или f (VIDEO). Чтобы выбрать желаемый канал одновременно с включением питания, нажмите любую из клавиш на ② (0-9).

• Выбор канала

Нажмите кнопку ③ (CH▲/▼) чтобы выбрать желаемый канал.
Нажмите кнопку ④ (▲ -/+) чтобы настроить громкость.



• Предварительная установка каналов

- Используйте эту функцию, когда:
 - Вы не можете найти канал, который Вы хотите, используя режим “Выбор канала”, описанный выше.
 - Когда цвет или звук вам кажется странным.

Технический термин

Канал: Номер или сокращение частоты передающей станции в каждой стране (TCS5, TCS8, Prime12, Premiere12 и т.д.)
Номер программы: Число на вашем телевизоре, соответствующее записанному каналу (0~99). Отображается в правой верхней части экрана.

Память автоматического поиска (ПАП)

Все каналы, которые могут быть приняты, настраиваются автоматически.

- 1 Выберите номер программы для начала ПАП. Нажмите кнопки ② или ③.
- 2 Установите правильную систему вещательного телевидения для вашего региона. Нажмите кнопку ⑥ и выберите режим МЕНЮ, чтобы вызвать меню “НАСТРОЙКА” [D5]. Установите “ЦВЕТ” на “АВТО” и выберите “ЗВУК” согласно таблице на стр. 8, используя кнопки ③ и ④.
- 3 Выберите ПАП и нажмите кнопку ④ (+), чтобы начать поиск. Когда на экране Телевизора появляется номер начальной позиции, операция завершена.



Системы Трансляции по Странам/Регионам

Область	Страна или Регион	Система	
		Цвет	Звук
Азия Ближний Восток	Бахрейн, Кувейт, Израиль, Оман, Катар, Объединенные Арабские Эмираты, Йемен и т.д. Индонезия, Малайзия, Сингапур, Таиланд и т.д.	PAL	B/G
	Китай и т.д.	PAL	D/K
	Китай, Гонконг	PAL	I
	Ирак, Иран, Ливия, Саудовская Аравия и т.д.	SECAM	B/G
	Российская Федерация и т.д.	SECAM	D/K
	Мьянма и т.д.	NTSC	M
Океания	Австралия, Новая Зеландия и т.д.	PAL	B/G

Примечание

PAL, SECAM и NTSC3.58 являются различными системами цветного телевидения, относящимися к различным странам. NTSC4.43 используется в специальных видеомагнитофонах для воспроизведения видеокассет, записанных в системе NTSC, с помощью телевизионной аппаратуры системы PAL. [NTSC 3.58 = NTSC 3,58 МГц, NTSC 4.43 = NTSC 4,43 МГц]

• Ручной Поиск и Изменение установленного положения

- Выбор одного и того же номера для Канала и программы упрощает выбор канала. Для данной операции Вы можете использовать функции "ПОИСК" и "ПРОПУСК".

Пример: Предварительная настройка Канала 12 на программу номер 12

Метод 1 - Ручной Поиск

- 1 Выберите программу 12.
Нажимайте последовательно на кнопку ③ пока не появится цифра 12. Или нажмите кнопку ⑤ два раза, чтобы на экране появился знак "-", затем нажмите кнопки "1" и "2" на (②) в этом порядке.
- 2 Нажмите кнопку ⑥ и выберите пункт МЕНЮ, чтобы появился экран [D5].
Нажмите кнопку ③ и выберите "ПОИСК". Нажмите кнопку ④ для поиска. При нажатии "-" осуществляется поиск канала с более низкой частотой, а при нажатии "+" осуществляется поиск канала с более высокой частотой.
- 3 Когда Программа 12 найдена, нажмите кнопку ③, чтобы выбрать "ПАМЯТЬ". Чтобы завершить эту предварительную настройку, нажмите "+" ④.

Метод 2 - Сохранение Программы

- 1 Выберите программу 12.
Нажмите кнопку ② или ③ чтобы найти номер программы, предварительно выбранный для Канала 12.
- 2 Если Канал 12 настроен, нажмите кнопку ⑥ и выберите пункт МЕНЮ, чтобы появился экран [D5]. Нажмите кнопку ③ и выберите пункт "ПОЗИЦИЯ". Нажмите кнопку ④ и установите номер в пункте "ПОЗИЦИЯ" на P12. При нажатии "-" и "+", соответственно уменьшается или увеличивается Позиционный номер.
- 3 Когда Программа 12 найдена, нажмите кнопку ③, чтобы выбрать "ПАМЯТЬ". Чтобы завершить эту предварительную настройку, нажмите "+" ④.

Функция Пропуска

Если Вы устанавливаете "ПРОПУСК" для ненужных номеров предварительно выбранных каналов, то при выборе каналов с помощью кнопки ③ этот номер канала пропускается.

Пример: Пропуск Канала 13

- 1 Выберите Программу 13 тем же способом, который Вы использовали для выбора Программы 12 (выше).





- Нажмите кнопку ⑥ и выберите пункт МЕНЮ, чтобы появился экран [D5]. Нажмите кнопку ③ и выберите пункт “ПРОПУСК”. Нажмите кнопку ④, чтобы переключить функцию “ПРОПУСК” из положения “ВЫКЛ” на “ВКЛ”. На этом установка пропуска Позиции 13 завершена.

Примечание

- Когда функция “ПРОПУСК” включена, то слева от номера программы добавляется знак “*”.

Например: *13. Чтобы подтвердить эту установку, выберите Программу 13 с помощью кнопок ⑤ и ②.

- Если вы хотите восстановить пропущенный номер программы, то наберите его кнопками ⑤ и ② и на описанном выше этапе 2 переключите эту функцию с ON (“включено”) на OFF (“выключено”).

• **Ручная точная настройка (РТН)**

■ При некоторых условиях приема подстройка более или менее улучшает изображение. В этом случае осуществите ручную точную настройку (РТН).

- Нажмите кнопку ⑥ и выберите пункт МЕНЮ, чтобы появился экран [D6].
- Нажмите кнопку ③ и выберите “РТН”. Нажмите кнопку ④ чтобы начать точную настройку. Нажатием кнопки “-” осуществляется точная настройка на более низкую частоту; нажатием кнопки “+” осуществляется точная настройка на более высокую частоту.

• **Автоматическая точная настройка (АТН)**

■ Если частота сигнала неустойчива из-за окружающих условий, используйте автоматическую точную настройку.

- Нажмите кнопку ⑥ и выберите пункт МЕНЮ, чтобы появился экран [D6].
- Нажмите кнопку ③ и выберите “АТН”. Нажмите кнопку ④ чтобы переключить ее на “ВКЛ”. Эта операция завершает эту установку.

Примечания:

- Когда вы осуществляете РТН, функция АТН автоматически выключается. Если вы включаете АТН после точной настройки с помощью РТН, РТН может быть отключена.
- АТН можно установить для каждой программы.

О других пунктах

1 ПАМЯТЬ	Регулирует качество изображения с помощью набора команд на экране 1 2 3
2 КОНТРАСТНОСТЬ	Регулирует контраст изображения в режиме Память; слабее \leftrightarrow сильнее.
3 ЯРКОСТЬ	Регулирует яркость изображения в режиме Память; темнее \leftrightarrow светлее.
4 ЦВЕТНОСТЬ	Регулирует цветовую насыщенность в режиме Память; бледнее \leftrightarrow насыщеннее.
5 ОТТЕНОК	Регулирует оттенок; фиолетовое \leftrightarrow зеленое (Этот эффект предусмотрен только в системе NTSC.)
6 ЧЕТКОСТЬ	Регулирует резкость; мягче \leftrightarrow резче.
7 ГОЛУБОЙ ФОН ВКЛ	Переключает экран на голубой цвет, когда нет приема сигнала.
8 ТАЙМЕР ВЫКЛ	Автоматически выключает телевизор через предварительно установленный период времени.
9 ЯЗЫК	Используйте эту функцию для переключения текста на экране на Английский, Русский, Арабский Персидский или Французский язык.



ПЕРЕД ВЫЗОВОМ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Перед вызовом обслуживающего персонала проверьте, пожалуйста, следующую таблицу возможных причин возникших проблем.

Симптом	Проверка или Регулировка
Не включается источник питания.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что сетевой кабель включен в розетку.
Внезапно отключилось питание.	<ul style="list-style-type: none">• Возможно, сработала функция Автоматического Выключения питания (Auto Power off). Если показ телевизионных передач закончен или по какой-либо причине сигнал прервался, то телевизор автоматически выключится примерно через 15 минут.
Бледный цвет или цветовой тон	<ul style="list-style-type: none">• Отрегулировать КОНТРАСТНОСТЬ, ЦВЕТНОСТЬ и ОТТЕНОК. (ОТТЕНОК: только СИСТЕМА NTSC)• Возможно, что контраст, цветность и оттенок неправильно настроены.• Если вы изменяете положение телевизора, когда он работает, то изображение может ухудшиться из-за цветовой неравномерности по полю. Если это произошло, выключите телевизор, дайте ему остыть в течение примерно 30 минут, а потом снова включите его. Изображение должно улучшиться.
На экране появляются пятна.	<ul style="list-style-type: none">• Могут быть помехи машин, мотоциклов, электропоезда, линий высокого напряжения, электрофенов.
Полосы показываются на экране.	<ul style="list-style-type: none">• Могут быть помехи от других телевизоров, персональных компьютеров, телеигр, радиостанций.
Двойные или тройные образы.	<ul style="list-style-type: none">• Это может быть вследствие отражений волн от близлежащих гор или зданий.
"Снег" на экране	<ul style="list-style-type: none">• Проверить, что антенный кабель не поврежден и не разъединен.• Проверить, не изменено ли направление антенны.• Если вы используете внешний усилитель сигнала антенны, приобретенный отдельно, то на определенных частотах может наблюдаться ослабление сигнала. Обратитесь за советом в тот магазин, где вы купили этот аппарат.
Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none">• Батарейки могут быть израсходованы.• Батарейки неправильно вставлены.• Проверить, что на пути между пультом дистанционного управления и дистанционным датчиком нет препятствий.• Отключен источник питания.
Корпус пощелкивает.	<ul style="list-style-type: none">• Пощелкивание производится, когда корпус расширяется либо сужается из-за изменений температуры. Это не связано с тем, есть или нет ненормальность изображения или звука.
Неустойчивость цвета в части экрана.	<ul style="list-style-type: none">• Если экран становится ярким, это может иногда зависеть от характера изображения. Это можно уменьшить понижая или уменьшая контрастность.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		21CVZ3R				
Номинальное напряжение		~ 220В - 240В, 50 Гц				
Потребляемая мощность (при переменном напряжении 220В, 50Гц)		109Вт				
Габариты (Ширина x Глубина x Высота)		654.0(ширина) X 475.7(глубина) X 459.5(высота) мм				
Масса		24.0кг				
Экран изображения		Тип 21 Flat square picture tube 2 (549.1mm) Общий экран изображения, измеренный по диагонали (505.5mm) Видимый размер изображения по диагонали, 90 ° преломления.				
Телевизионная система (Антенный вход)	Диапазон каналов	Система	Канал	VHF	UHF	CATV
		PAL B/G	CCIR	2 - 12	21 - 69	X~Z+2, S1~S41
		PAL I	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	—	21 - 69	—
		PAL D/K	КИТАЙ	1 - 12	13 - 57	Z-1~ Z-38
		SECAM B/G	CCIR	2 - 12	21 - 69	X~Z+2, S1~S41
		SECAM D/K	OIRT	1 - 12	21 - 69	X1~X19
	NTSC M	США	2 - 13	14 - 69	A-6~A-1, A-W, AA-ZZ, AAA, BBB	
NTSC M	ЯПОНИЯ	1-12	13 - 62	M1~M10, S1~41		
	Специальный RF (Радиочастотный сигнал)	Система цвета	Система звука			
		NTSC4.43	5.5/6.0/6.5 МГц			
		PAL 60 Гц	5.5/6.0/6.5 МГц			
Система цвета		PAL / SECAM / NTSC4.43 / NTSC3.58				
Мощность звука		2.5 Вт X 2				
Терминалы		Вход : Видео/Аудио (монофонический) Выход Монитора : Видео/Аудио (монофонический)				
Колонки		6 x 12см (2)				
Принадлежности		• Пульт Дистанционного Управления (1) • Батарея (R03, AAA) (2)				

Конструкция и технические характеристики могут изменяться без уведомления. В помощь переработке, название материала, из которого изготовлен этот Телевизор, обозначено на его основных пластиковых частях.





Впишите сюда номер модели Вашего Телевизора и его серийный номер, который Вы найдете на задней панели корпуса.

Номер модели

Пожалуйста, храните данную информацию для дальнейших справок.

Номер серии

TOSHIBA CORPORATION